

الملاحق

إرشادات المقابلة لمعلم :

١. ما هي تشكال الأخطاء التي وجده المعلم في المحادثة العربية لطلاب معهد

الأمانة..؟

٢. هل قدرة الكلام الطلاب معهد الأمانة مختلفة..؟

٣. هل طلاب معهد الأمانة يجدون صعوبة في محادثة اللغة العربية؟

٤. ما هي العوامل التي تؤثر على اخطاء الصوتية في محادثة العربية لطلاب

معهد الأمانة...؟

٥. كيف جهود الأستاذ في تغليب اخطاء الصوتية في محادثة العربية لطلاب

معهد الأمانة ؟

٦. ما هي الشغب التي وجده الأستاذ في تغليب اخطاء الصوتية في محادثة

العربية لطلاب معهد الأمانة ؟

إرشادات المقابلة لطلاب :

١. هل يجب بتعلم اللغة العربية؟

٢. هل درست اللغة العربية قبل دخول في روضة تربية القرآنية؟

٣. ماذا تفعل أن تواجه صعوبة في كتابة اللغة العربية؟

٤. ما هي الفرّ لإتقان قواعد الكتابة الأساسية في اللغة العربية؟

٥. ما هي العوامل المثبة و الداعمة قدرتك على الكتابة اللغة العربية؟

Teks Percakapan 1

احمد : السّلام عليكم

زيد : وعليكم السّلام

احمد : من اسمك....؟

زيد : اسمي زيد. وانت....؟

احمد : انا محمد. هل انت تلميذ....؟

زيد : نعم انا التلميذ. وانت....؟

احمد : انا تلميذ. في اي فصل تدرس...؟

زيد : ادرس في الفصل الثالث. وانت....؟

احمد : الدرس في الفصل الثاني

زيد : هل مدرسك بعيد من بيتك....؟

احمد : مدرستي قريب من البيت. وانت....؟

زيد : وانا كذلك. فما مادة دراسيه التي تحب في المدرسة....؟

احمد : احب مادة لغة العربية. وانت....؟

زيد : فاما انا احب مادة اللغة الانجليزية....؟

احمد : انا مسرور لمقاسمتنا عن المدرستنا

زيد : وانا كذلك الى اللقاء

احمد : مع السّلامه

Teks Percakapan 2

- أ : ما تي تستيقظ....؟
- ب : استيقظ عند الفجر
- أ : اين تصلي الفجر....؟
- ب : اصلي الفجر في المسجد. هل تنام بعد الصلاة....؟
- أ : لا. لا انام بعد الصلاة. ماذا تفعل بعد الصلاة....؟
- ب : اقرا القران. وما تي تذهب الى المدرسة....؟
- أ : اذهب ساعة السابعة
- ب : هل تذهب بالسيارة....؟
- أ : لا اذهب بالحافلة
- ب : ما تي تستيقظ يوم العطلة....؟
- أ : استيقظ مبكرا وما تي تستيقظ انت
- ب : استيقظ متاخرا. وماذا تفعل في الصباح....؟
- أ : اشاهد تلفاز. وماذا تفعل انت....؟
- ب : اقرا صحيفة او كتابا. واين تصلي الجمعة....؟
- أ : أصلي الجمعة في المسجد الكبير. واين تصلي انت....؟
- ب : أصلي في المسجد الكبير ايضا.

Hasil observasi bentuk bentuk kesalahan bunyi bahasa arab

رقم	تصنيف الأخطاء	لفظ	خطأ في النطق
م			
١	تغيير الصوت		
	تغيير الصوت		
	تغيير الصوت ع - ا	نعم	نام
	تغيير الصوت ذ - س	تلميذ	تلميس
	تغيير الصوت ع - ا	العربية	الاربية
	تغيير الصوت ث - س	اسم	اشم
	تغيير الصوت خ - غ	بخير	بغير
	تغيير الصوت ح - خ	بخير	بحير
	تغيير الصوت ح - هـ	حالك	هالك
	تغيير الصوت ا - ر	الثالث	السالس
	تغيير الصوت ر - د	اقرا	اقدا
	تغيير الصوت ت - ن	تذهب	نذهب
	تغيير الصوت هـ - ح	هل	حل
	تغيير الصوت ع - م	العطلة	المطلة
	تغيير الصوت ز - ج	التلفاز	التلفاج

	تغيير الصوت ا - ف	اقراً	فقرأ
	تغيير الصوت ف - ز	الحافلة	الحازلة
	تغييرات الصوت ن- ت	انام	اتام
التبادل الصوتي			
	تبادل حروف العلة / حروف العلة _ الي _ على الحرف "ا"	أَدْرُسُ	أُدْرُسُ
	تبادل حرف العلة _ الي _ على الحرف ا	أَيْنَ	إَيْنَ
	تبادل حرف العلة _ الي _ على الحرف "ل"	الثَّالِثُ	الثَّالِثُ
	تبادل حروف العلة _ الي _ على الحرف "ل"	المِخْتَلِفَةِ	المِخْتَلِفَةِ
	تبديل حرف العلة _ الي _ على الحرف "ف"	الْفُصُولُ	الْفُصُولُ
	تبديل حرف العلة _ الي _ بالحرف "ن"	أَنَامُ	أَنَامُ
	تبديل حرف العلة /	بَعَدَ	بَعَدَ

	تبادل الحركات السكون-الفتحة على الحرف "ع"		
	تبدیل حرف العلة/ تبادل الحركات الفتحة - السكون على الحرف "ر"	مُرَافِقٌ	مُرَافِقٌ
٢	حذف الصوت		
إغفال صوتي طفيف			
	حذف الصوت "ي"	كبير	كبر
	حذف الصوت "ا"	كتابا	كتبا
	حذف الصوت "ا" الذي يعمل كحرف جنون	ساعة	سعة
	حذف الصوت "ي" الذي يعمل كحرف جنون	في	ف
	حذف الصوت ي	تستيقظ	تستكس

حذف الصوتيات المزدوجة (تشديد)			
	إغفال التسيديد في الحرف "ص"	الصَّبَاحِ	الصَّبَاحِ
	إزالة ٢ تشديد على "ط" و "ل"	الطُّلَّابُ	الطُّلَّابُ
	إغفال تشديد في الحرف "س"	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ
	إغفال تشديد في حرف "ل"	إِلَى لِّقَاءِ	إِلَى لِّقَاءِ
٣	إضافة الصوت		
إضافة الصوت الساكنة			
	إضافة الصوت "ن"	تستيقظ	تستيقظ
	إضافة الصوت "ت" إلى الحرف س	الدراسية	الدراسية
	إضافة الصوت ا	كذلك	كاذك
اضافة تاسيديد			
	إضافة تشديد إلى الحرف "ب"	الكبير	الكبِير

	إضافة تشديد إلى الحرف "ب"	الصَّبَاح	الصَّبَّاح
٤	عيوب الحروف		
	عيوب الحرف في الحرف	السِّيَّارة	الثِّيَّارة
	عيوب الحرف في الحرف	مسرو ر	مسرو ر
٥	تأثير اللغة الأم		
	تأثير اللغة الأم على الحرف	اقراً	اقراً (RA)
	تأثير اللغة الأم على الحرف	افتح	افتح (PA)
	تأثير اللغة الأم على الحرف	تلفاز	تلفاج

HASIL WAWANCARA ANAK DAN GURU PONDOK AL AMANAH

(pedoman wawancara khusus untuk ustadz/pengajar)

Nama Lengkap : Ustd. Fiqi hidayat

Jenis kelamin : laki-laki.(hasil wawancara pada tanggal 11 april 2022)

No	Pertanyaan	Jawaban
1	Apa saja bentuk bentuk kesalahan yang guru temui pada percakapan bahasa arab santri...?	Kemampuan anak itu masih 50% dari harapan artinya ada anak yang sudah bisa dan ada juga yang belum terlalu bisa
2	Apakah kemampuan bercakap santri berbeda-beda?	Iya berbeda-beda, ada yang cepat tangkap ada juga yang tidak,namanya anak-anak yang berbeda, dari lingkungan yang

		berbeda, jadi kemampuannya mereka berbeda-beda.
3	Factor apa saja yang mempengaruhi kesalahan bunyi pada percakapan bahasa arab santri...?	Lingkungan asal santri yang berbeda beda menjadi salah satu faktor utama terjadinya kesalahan bunyi bahasa arab, kemudian pergaulan anantara santri baru dan santri lama, serta kurangnya santri yang menaati aturan wajib berbahasa arab
6	Apakah ustadz sudah berupaya untuk mengatasi kesalahan bunyi pada percakapan bahasa arab santri?	Iya, Sudah berupaya dengan sering menasehati anak-anak agar semangat belajar bahasa Arab karena bahasa Arab itu selain bahasa dunia akan di pakai di akhirat juga.
7	Bagaimana upaya ustadz dalam mengatasi kesalahan bunyi pada percakapan bahasa arab santri?	Upaya kami para guru yakni selalu memberikan evaluasi kepada santri khususnya dalam keterampilan berbicara, yaitu dengan memberikan kesempatan pada setiap santri untuk bercakap dengan teman sebangkunya dengan waktu 5/10 menit (di akhir jam pelajaran), dan jika terjadi kesalahan dalam pelafalan bahasa arabnya guru langsung memberikan arahan dengan membenarkan perkataan tersebut dan memberi arahan bagaimana pelafalan yang benar. Kemudian memperikan perhatian khusus kepada santri yang kurang pemahaman terkait pelafalan bahasa arab dengan cara menempatkan nya semeja dengan teman yang kiranya mahir dalam hal pelafalan bahasa arab. Kemudian guru selalu memberikan motivasi kepada para santri agar santri terus semangat dalam belajar bahasa arab.
8	Hambatan apa yang ustadz temukan dalam mengatasi kesalahan bunyi pada percakapan bahasa arab santri?	Kurangnya santri yang menaati wajib berbahasa arab dan kurang motivasi dari anaknya sendiri sehingga itu menjadi hambatan saya dalam meningkatkan kemampuan berbicara para santri.

(pedoman wawancara untuk santri)

Nama Lengkap : ilham wahid (kelas 1 KMI)

Jenis kelamin : laki laki. (hasil wawancara pada tanggal 11 april 2022)

No	Pertanyaan	Jawaban
1	Apakah anda suka belajar bahasa Arab?	Ya sa suka
2	Pernahkah anda belajar bahasa Arab sebelum masuk di pondok?	Belum pernah, pertama kali belajar saat masuk di pondok
3	Apa factor-faktor apa saja yang membuat anda kusulitan dalam berbicara bahasa arab?	Faktor yang membuat saya sulit dalam berbicara bahasa arab adalah karena saya tidak ada dasar bahasa arab, jadi msih kaku kaku dalam melafalkan bahasa arab.

(pedoman wawancara untuk santri)

Nama Lengkap : ahmad zaruddin (kelas 3 KMI)

Jenis kelamin : laki laki.(hasil wawancara paada pada tanggal 11 april 2022)

No	Pertanyaan	Jawaban
1	Apakah anda suka belajar bahasa Arab?	Ya sa suka
2	Pernahkah anda belajar bahasa Arab sebelum masuk di pondok?	Belum pernah, pertama kali belajar saat masuk di pondok. Hanya saya lancer membaca al quran.
3	Apa factor-faktor apa saja yang membuat anda kusulitan dalam berbicara bahasa arab?	Faktor yang membuat saya agak sulit dalam berbicara bahasa arab adalah karena saya tidak ada dasar bahasa arab, hanya untung saya bisa membaca al quran jadi agak lebih mudah memahami serta mengucapkan kalimat bahasa arab.

(pedoman wawancara untuk santri)

Nama Lengkap : Muhammad rizal (kelas 2 KMI)

Jenis kelamin : laki laki.(hasil wawancara pada tanggal 11 april 2022)

No	Pertanyaan	Jawaban
1	Apakah anda suka belajar bahasa Arab?	Ya sa suka
2	Pernahkah anda belajar bahasa Arab sebelum masuk di pondok?	Ya pernah. Waktu saya sekolah di MTS
3	Apa factor-faktor apa saja yang membuat anda kusulitan dalam berbicara bahasa arab?	Faktor yang membuat saya agak sulit dalam berbicara bahasa arab adalah karena keluarga saya dari suku jawa, jadi logat jawa saya masih sangat kental. Jadi untung bicara bahasa arab agak sulit aja.

(pedoman wawancara untuk santri)

Nama Lengkap : Muhammad akmal (kelas 4 KMI)

Jenis kelamin : laki laki.(hasil wawancara pada tanggal 11 april 2022)

No	Pertanyaan	Jawaban
1	Apakah anda suka belajar bahasa Arab?	Ya sa suka
2	Pernahkah anda belajar bahasa Arab sebelum masuk di pondok?	Belum pernah
3	Apa factor-faktor apa saja yang membuat anda kusulitan dalam berbicara bahasa arab?	Faktor yang membuat saya agak sulit dalam berbicara bahasa arab adalah karena keluarga , karena kalau saya pulang liburan di rumah tidak ada yang tahu bahasa arab. Jadi sya kurang bisa mengasah bahasa arab saya di rumah. Jadi waktu balik ke pondok ada mufrodat mufrodat yang sya hafal dulu menghilang

Dokumentasi observasi mengenai kesalahan bunyi bersama santri pondok al amanah



Dokumentasi wawancara bersama santri pondok al amanah



Dokumentasi wawancara bersama guru/pengasuh pondok al amanah



Diskusi malam para pengurus bersama pengasuh pondok



Komunikasi santri saat belajar malam



Suasana makan siang santri pondok al amanah





**PEMERINTAH PROVINSI SULAWESI TENGGARA
BADAN PENELITIAN DAN PENGEMBANGAN**

Jl. Mayjend S. Parman No. 03 Kendari 93121

Website : balitbang sulawesitenggara prov.go.id Email: badan litbang sultra01@gmail.com

Kendari, 16 November 2021

K e p a d a

Nomor : 070/3203/Balitbang/2021
Sifat : -
Lampiran : -
Perihal : IZIN PENELITIAN.

Yth Walikota Baubau
Di -
BAUBAU

Berdasarkan Surat Dekan FATIK IAIN Kendari Nomor :
3645/In.23/FT/TL.00/11/2021 tanggal 16 November 2021 perihal tersebut diatas,
Mahasiswa dibawah ini :

Nama : YOYON WIYANTO
NIM : 17010102061
Jurusan : PBA
Pekerjaan : Mahasiswa
Lokasi Penelitian : Pondok Al-Amanah Liabuku Kota Baubau

Bermaksud untuk Melakukan Penelitian/Pengambilan Data di Daerah/Sesuai Lokasi
didasar, dalam rangka penyusunan KTI/Skripsi/Tesis/Disertasi dengan judul :

**"ANALISIS KESALAHAN BUNYI PADA PERCAKAPAN BAHASA ARAB SANTRI
PONDOK AL-AMANAH LIABUKU BAUBAU".**

Yang akan dilaksanakan dari tanggal : 16 November 2021 sampai selesai.

Sehubungan dengan hal tersebut diatas, pada prinsipnya kami menyetujui kegiatan dimaksud
dengan ketentuan :

1. Senantiasa menjaga keamanan dan ketertiban serta mentaati perundang-undangan yang berlaku.
2. Tidak mengadakan kegiatan lain yang bertentangan dengan rencana semula.
3. Dalam setiap kegiatan dilapangan agar pihak Peneliti senantiasa koordinasi dengan Pemerintah setempat.
4. Wajib menghormati adat Istiadat yang berlaku di daerah setempat.
5. Menyerahkan 1 (satu) exemplar copy hasil penelitian kepada Gubernur Sulawesi Tenggara Cq. Kepala Badan Penelitian dan Pengembangan Provinsi Sulawesi Tenggara.
6. Surat izin akan dicabut kembali dan dinyatakan tidak berlaku apabila ternyata pemegang surat izin ini tidak mentaati ketentuan tersebut diatas.

Demikian surat Izin Penelitian diberikan untuk digunakan sebagaimana mestinya.

an. GUBERNUR SULAWESI TENGGARA
KEPALA BADAN PENELITIAN & PENGEMBANGAN
PROV. SULAWESI TENGGARA

Dra. Hj. ISMA, M.Si
Pembina Utama Madya, Gol. IV/d
Nip. 19660306 198603 2 016

T e m b u s a n :

1. Gubernur Sulawesi Tenggara (sebagai laporan) di Kendari;
2. Dekan FATIK IAIN Kendari di Kendari;
3. Ketua Prodi PBA FATIK IAIN Kendari di Kendari;
4. Kepala Balitbang Kota Baubau di Baubau;
5. Kepala Kantor Kementerian Agama Kota Baubau di Baubau;
6. Pimpinan Pondok Al-Amanah Liabuku di Tempat;
7. Mahasiswa yang bersangkutan;



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI (IAIN) KENDARI
FAKULTAS TARBIYAH DAN ILMU KEGURUAN

Jalan Sultan Qaimuddin No. 17 Baruga-Kota Kendari
Telp. (0401) 3192081 Fax. (0401) 3193710
Website: <http://iainkendari.ac.id>

Nomor : 3645/In.23/FT/TL.00/11/2021

16 November 2021

Lampiran : Proposal Penelitian

Perihal : **Izin Penelitian**

Yth. Kepala Balitbang Provinsi Sulawesi Tenggara

Dengan hormat, kami sampaikan bahwa dalam rangka penyusunan skripsi mahasiswa sebagai syarat penyelesaian studi di Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kendari, maka dimohon berkenan memberikan izin kepada mahasiswa kami:

Nama : **Yoyon Wiyanto**
Nim : 17010102061
Prog. Studi : Pendidikan Bahasa Arab/PBA
Alamat : Jl. Sultan Qaimuddin Kendari
Pembimbing : Dr. Zulaeha S.Ag., M. Ag

Untuk melakukan penelitian serta pengumpulan data di Pondok Al-Amanah Liabuku, Bau-Bau judul skripsi:

“Analisis Kesalahan Bunyi pada Percakapan Bahasa Arab Santri Pondok Al-Amanah Liabuku, Bau-Bau”

Demikian kami sampaikan, atas kerjasamanya yang baik diucapkan terima kasih.



Dekan,
Dr. Masdin, M.Pd
NIP.196712311999031065

Tembusan:

1. Ketua LPPM IAIN Kendari,
2. Ketua Prodi PBA FATIK IAIN Kendari.

*Visi Fakultas Tarbiyah dan Ilmu Keguruan:
Menjadi Fakultas Yang Menghasilkan Tenaga Pendidik dan Kependidikan
Yang Berkualitas, Berkepribadian Islami dan Berwawasan Transdisipliner Tahun 2025.*

**Daftar Riwayat Hidup
(Curriculum Vitae)**

I. Identitas Diri

1. Nama : Yoyon Wiyanto
2. Jenis Kelamin : Laki-Laki
3. Tempat Tanggal Lahir : Sumber Agung, 25-01-2000
4. Kebangsaan : Indonesia
5. Status : Belum Menikah
6. Agama : Islam
7. Nomor Hp : 082297287437
8. Alamat : Sumber Agung, Kec, lasalimu Selatan, Kab. Buton
9. Alamat Email : yoyonwiyanto77@gmail.com

II. Data Keluarga

1. Nama Orang Tua:
 - a. Ayah : Yatijo
Pekerjaan : Petani
 - b. Ibu : Supriyanti
Pekerjaan : Petani
2. Nama Saudara Kandung:
 - 1) Ahmad Junaidi
 - 2) Edi Firmanto

III. Riwayat Pendidikan

1. SDN 2 Wajah Jaya 2005 - 2011
2. Pondok Modern Darussalam Gontor 2011 – 2014
3. SMAN 1 Kulisusu Utara 2014 – 2017
4. Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Kendari (2017-2022)

Kendari, 08 November 2022



Yoyon Wiyanto
Nim : 17010102060